

## استمارة تسجيل / تحديث بيانات التواصل مع زبائن القطاع الحكومي والشركات

### Communication Form/ Indemnity for Government & Corporate Customers

Customer Information	بيانات الزبون
----------------------	---------------

Date:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	التاريخ:	Name:.....:الإسم:
Number of Employees:.....:عدد الموظفين:		Company Turnover:.....:حجم المبيعات السنوي:	
Account Number(s):	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		رقم الحساب:

New User Registration تسجيل مستخدم جديد   
 Amendment to Existing User إدخال تعديل على بيانات مستخدم تالي

Dear valued customer,

In an effort to improve our services for our valued government and corporate clients, we always enhance our products and channels that will better meet your business requirements. Accordingly, we have setup Corporate Service Centers within several branches in strategic locations (CBD, Al Nahdha Towers, Sohar and Salalah). We also have retail branches located in different regions in the Sultanate of Oman.

Another initiative aimed at improving our communication between the Bank and you, our valued clients, includes Electronic Alerts via E-mail and Mobile SMS (as applicable). This will provide for timely, up-to-date exchange of information in an environmentally friendly manner. You will be up-to-date with account activities.

To enable us to update our database and accurately convey information to the relevant party/ person in your organization, please provide latest contact information, listed hereunder:

كجزء من جهودنا لتعزيز خدماتنا المقدمة لزبائننا الكرام في قطاعي الحكومة والشركات، فإننا نعمل باستمرار على تحسين منتجاتنا وقنواتنا التي تسعى من خلالها تلبية متطلبات أعمالكم بشكل أفضل. وبناءً على ذلك، فقد أنشأنا مراكز لخدمة الشركات في عدة فروع في مواقع استراتيجية مختلفة (منطقة الحي التجاري، أبراج النهضة، صحر وصلالة)، وذلك بالإضافة إلى شبكة فروعنا للخدمات المصرفية للأفراد في مختلف أنحاء السلطنة.

ويهدف تعزيز التواصل بين البنك وبين زبائننا الكرام، فأنا مراسلاتنا تشمل الإشعارات عبر البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة عبر الهاتف النقال (حسب ما هو مطبق)؛ حيث أن ذلك يوفر تبادل المعلومات بطريقة سريعة تبيّنك على اطلاع دائم بأنشطة الحساب كما أنها صديقة للبيئة كونها إلكترونية.

ولتمكيننا من تحديث قواعد بياناتنا وتوفير المعلومات بدقة إلى الشخص المعني في مؤسستك، يرجى تقديم أحدث معلومات التواصل المدرجة أدناه:

	إسم منسق التواصل ومسماه الوظيفي: * Focal contact person & title:*
	عنوان البريد الإلكتروني (عنوان البريد الإلكتروني الرسمي للشركة): ** E-mail ID (Official Co. ID):**
	رقم الهاتف النقال: *** Mobile No.:***
	رقم الفاكس: Fax No.:
	رقم هاتف الشركة: Company Tel. No.:
	عنوان البريد: Mailing address:
	موقع الشركة: Office location:
	علامة مرجعية: Landmark:
	الموقع الإلكتروني: Website:

\* For receiving notifications.

\*\* Please limit your nomination to a single email entry (either an individual or group mail, preferably the latter).

\*\*\* For receiving SMS notifications (as applicable).

\* لتلقي الإشعارات.  
\*\* يرجى الاقتصار بإدخال بريد إلكتروني واحد (إما بريد فردي أو جماعي، ويفضل أن يكون جماعي).  
\*\*\* لتلقي إشعارات الرسائل النصية القصيرة (حسب ما هو مطبق).

In order to add your email IDs to our service channels and receive detailed notifications. Kindly note that our system can only include a maximum of five emails IDs for each service channel.

من أجل إضافة عناوين البريد الإلكتروني الخاصة بك إلى قنوات الخدمة لدينا وتلقي إشعارات مفصلة. يرجى تعبئة الخانات أدناه بوضوح. تجدر الإشارة إلى أنه يمكن إضافة خمسة عناوين بريد إلكتروني فقط كحد أقصى لكل قناة خدمة في النظام.

Tick on the Services you wish to a vial:

ضع علامة على الخدمات التي ترغب في الحصول عليها:

<input type="checkbox"/> Payroll / Salary	<input type="checkbox"/> كشوف الرواتب
*Email ID / عنوان البريد الإلكتروني*	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

\*In case the Email for payroll was not provided, the notifications will be sent to the focal contact person's email ID disclosed above.

\* في حالة عدم تقديم البريد الإلكتروني الخاص بكشوف الرواتب، سيتم إرسال الإشعارات إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاص بمنسق التواصل الموضح أعلاه.

<input type="checkbox"/> Remittances (International Payment)	<input type="checkbox"/> التحويلات المالية (المدفوعات الدولية)
Email ID / عنوان البريد الإلكتروني	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

<input type="checkbox"/> Trade Services	<input type="checkbox"/> الخدمات التجارية
Email ID / عنوان البريد الإلكتروني	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

The onus for protecting the Customer's Email/Mobile Number shall be on the Customer personally, and the Bank shall not assume any responsibility for the misuse of the Customer's email, and the use thereof by others or hacking; and the Customer shall waive any claim in this regard.

إن حماية البريد الإلكتروني ورقم الهاتف النقال الخاص بالزبون تقع على عاتق الزبون شخصيًا، ولن يتحمل البنك أي مسؤولية عن إساءة استخدام البريد الإلكتروني الخاص بالزبون، واستخدامه سواء من الأشخاص المصرح لهم أعلاه، أو من قبل الآخرين أو قرصنته؛ وعليه يتنازل الزبون عن أي مطالبة بهذا الصدد.

Subsequent changes to the details provided in this form can be made by submitting a new form with fresh details duly signed by the authorized signatories. The same shall be submitted in person to the Bank branch where the account is held or to the concerned Relationship Manager.

يمكن إجراء تغييرات لاحقة على التفاصيل الواردة في هذا النموذج عن طريق تقديم نموذج جديد يتضمن تفاصيل جديدة موقعة حسب الأصول من قبل الموقعين المخولين بذلك، كما يجب أن يتم تقديم ذلك شخصيًا إلى فرع البنك الذي يوجد به الحساب أو إلى مدير العلاقات المعني بذلك.

The Customer undertakes to keep the Bank indemnified at all times against all actions, proceedings, claims, loss, damage, costs and expenses which may be brought against the Bank or suffered or incurred by it and which shall have arisen either directly or indirectly out of or in connection with the Bank's acceptance of the Customer's orders or orders the Bank believes to be from the Customer and acting thereon.

يتعهد الزبون بتعويض البنك في جميع الأوقات ضد كافة الإجراءات والتدابير والمطالبات والخسائر والأضرار والتكاليف والمصروفات التي يمكن رفعها ضد البنك أو بتكيدها أو المترتبة على ذلك، والتي تكون قد نشأت إما بشكل مباشر أو غير مباشر من أو فيما يتعلق بقبول البنك لطلبات الزبون أو الطلبات التي يعتقد البنك أنها من الزبون وتم اتخاذ الإجراءات بناءً عليها.

Assuring you of our best service at all times.

إننا نحرص على تقديم أفضل الخدمات لكم دائماً.

#### For the Customer

#### بالنيابة عن الزبون

M/s. ....

الفاضل/.....

I/We authorize the Bank to send me/the Company account and Bank related information via Email/Mobile SMS.

أفوض البنك بأن يرسل لي / تفاصيل حساب الشركة والمعلومات المتعلقة بالبنك عبر البريد الإلكتروني/الرسائل النصية القصيرة عبر الهاتف النقال.

Name: .....

الإسم: .....

Signature:.....

التوقيع:.....

ختم الشركة  
Company Stamp

#### For the Bank

#### بالنيابة عن البنك

Account Relationship Manager / Service Manager

مدير علاقات الحساب/مدير الخدمة

.....

.....

Signature (s) .....

التوقيع (التوقيعات) .....

Unit Head / Branch Manager .....

رئيس الدائرة/مدير الفرع .....

Signature (s) .....

التوقيع (التوقيعات) .....

Signature Verification.....

التحقق من التوقيع.....